



Altenpflege
 – Redaktion –
 Schiffgraben 43
 30175 Hannover
 Fax: 05 11/99 10-1 19
<http://www.vincentz.net>

wegweiser

Fragen, Kritik, Anregungen
 zur *Altenpflege*?
 Als Ansprechpartner
 freuen sich auf Ihren Anruf



Dr. Holger Jenrich
 Redaktionsleitung
 ☎ 05 11/99 10-1 20
 E-Mail: jenrich@vincentz.net



Klaus-Dieter Nolte
 Redaktion
 ☎ 05 11/99 10-1 22
 E-Mail: nolte@vincentz.net



Barbara Homann
 Redaktions-Assistenz
 ☎ 05 11/99 10-1 25
 E-Mail: homann@vincentz.net



Dr. Thomas Veitschegger
 Anzeigen
 ☎ 05 11/99 10-1 50
 E-Mail: veitschegger@vincentz.net



Andrea Chust
 Abo und Vertrieb
 ☎ 05 11/99 10-0 22
 E-Mail: chust@vincentz.net

EDITORIAL

Gleiche unter Gleichen 3

MAGAZIN

NACHRICHTEN..... 8

ALTENPFLEGE-GEWINNSPIEL..... 12

BRIEFE..... 20

LESERREISE

Scharfe Sache! Die vierte *Altenpflege*-Leserreise führt im Oktober 2002 durch interessante Alteneinrichtungen in Ungarn..... 21

TAGUNG

Neugierige Blicke Auf einer internationalen Tagung in Göttingen diskutierten Experten ausgefallene Modelle der Altenarbeit aus England, Belgien und der Schweiz 22

Die Entdeckung der Langsamkeit Eine Fachtagung in Oldenburg beschäftigte sich intensiv mit dem Phänomen fehlender Zeit 23

THEMEN

AUSBILDUNG

Heute hier, morgen dort Im münsterländischen Ahaus in unmittelbarer Nachbarschaft zu den Niederlanden kommen Schüler in den Genuss einer grenzüberschreitenden Ausbildung..... 24

PFLEGEPRAXIS

Wunde Punkte Die Methoden moderner Wundbehandlung sind den Hausrezepten vergangener Tage um Längen überlegen 28

PRO & CONTRA

Fachkraftquote von 70 Prozent? Für die ambulante Szene werden Forderungen nach einer erhöhten Fachkraftquote laut..... 31

ALTENPFLEGEPREIS 2003

Mit Engagement und Weitblick Der Wettbewerb wird zum nunmehr 14. Mal ausgeschrieben. Diesmal steht er unter dem Motto „Schüler und Schulen ergreifen die Initiative“ 32

PFLEGEDOKUMENTATION

Ungeliebter Schreibkram Manche halten Pflegedokumentationen für entbehrlichen Ballast, andere für wichtige Hilfsinstrumente 34

Wiederholte Bemühungen Der tägliche Pflegebericht nutzt dem Personal, den Bewohnern und der Einrichtung..... 36

„Ich muss den Mund aufmachen!“ Interview mit Altenpflegerin Therese Kruse über gefälschte Pflegedokumentationen..... 38

Datenschutz und Eigennutz Von der Fieberkurve bis zur Dokumentationsmappe war es ein langer und steiniger Weg 39

Alles nach Plan Das Instrument der Pflegeplanung kann die Einflussmöglichkeiten der Bewohner erhöhen 41

PORTRÄT

Von Null auf Hundert Weil sie unermüdlich Missstände in Pflegeheimen öffentlich macht, ist Christiane Lüst aus Gauting mit dem „Tassilo-Preis für Zivilcourage“ ausgezeichnet worden 44

MEDIZIN

Angst vor dem Ende 280 000 Menschen in Deutschland erleiden jährlich einen Herzinfarkt – 35 Prozent davon verlaufen tödlich. Alte Menschen tragen ein besonders hohes Risiko 46

RECHT

Nur über meine Leiche Wenn Nebentätigkeiten mit den Interessen des Hauptarbeitgebers kollidieren, ist Ärger vorprogrammiert 48